

## CH\_VB 88.373 vom 23. Juni 1988

Bundesverwaltung, 1988-06-23, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_88.373](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_88.373)

FR: CH\_VB 88.373 du 23 juin 1988

IT: CH\_VB 88.373 del 23 giugno 1988

### Volltext

Interpellation Bundi 952 N 23 juin 1988 #ST# 88.373 Interpellation Spielmann  
Europäisches Abkommen über die Rechtsstellung der Wanderarbeiter Convention  
européenne relative au Statut juridique du travailleur migrant Wortlaut der Interpellation  
vom 14. März 1988 Der Europarat hat am 24. November 1977 das Europäische Abkommen  
über die Rechtsstellung der Wanderarbeiter zur Unterzeichnung aufgelegt. Das Abkommen  
will für Ausländerinnen und Ausländer aus Mitgliedsländern des Europarates einen  
rechtlichen Minimalstandard garantieren. Die Schweiz hat dieses Abkommen bisher nicht  
unterzeichnet. Ich bitte deshalb den Bundesrat um Beantwortung folgender Fragen: 1. Ist  
der Bundesrat nicht auch der Ansicht, dass die Schweiz mit ihrer relativ hohen Zahl  
ausländischer Arbeitskräfte gegenüber diesen Menschen eine besondere Verantwortung  
trägt? 2. Ist der Bundesrat nicht auch der Ansicht, dass eine Vereinheitlichung der  
Rechtsstellung der ausländischen Arbeitskräfte auf europäischer Ebene, wie sie durch das  
Abkommen angestrebt wird, sowohl für die betroffenen Personen als auch für die  
Gastländer von Vorteil ist? 3. Inwiefern entspricht die Rechtsstellung der Ausländerinnen  
und Ausländer in der Schweiz den Bestimmungen des erwähnten Abkommens, inwiefern  
entspricht sie ihnen nicht? 4. Ist der Bundesrat gewillt, das Abkommen zu unterzeichnen  
und dem Parlament zur Ratifizierung zu unterbreiten, sobald die allenfalls erforderlichen  
Anpassungen in der schweizerischen Gesetzgebung erfolgt sind? Texte de l'interpellation  
du 14 mars 1988 Le Conseil de l'Europe a ouvert à la signature le 24 novembre 1977 la  
Convention européenne relative au statut juridique du travailleur migrant. Cet instrument  
veut établir des garanties juridiques minimales en faveur des ressortissants des  
Etats-membres du Conseil de l'Europe. La Suisse n'a pas signé cet accord. Le Conseil  
fédéral est prié de répondre aux questions suivantes: 1. N'est-il pas d'avis que la Suisse,  
avec sa proportion élevée de travailleurs étrangers porte une responsabilité particulière à  
leur égard? 2. Ne pense-t-il pas qu'une uniformisation à l'échelon européen du statut  
juridique des travailleurs étrangers, telle qu'elle est visée par cette convention, est dans  
l'intérêt des personnes touchées comme dans celui du pays d'accueil? 3. Dans quelle mesure  
le statut juridique des étrangers en Suisse satisfait-il ou non aux dispositions de cette  
convention? 4. Le gouvernement est-il disposé à signer l'accord et à le soumettre au  
Parlement pour ratification dès que les éventuelles modifications nécessaires de la  
législation suisse auront été apportées? Mitunterzeichner: Keine - Aucun  
Schriftliche Begründung - Développement par écrit L'auteur renonce au développement et  
demande une réponse écrite. Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 18. Mai 1988  
Rapport écrit du Conseil fédéral du 18 mai 1988 Comme l'indique le quatrième rapport sur  
la Suisse et les conventions du Conseil de l'Europe, du 24 février 1988, la Convention  
européenne relative au statut juridique du travailleur migrant n'a été ratifiée à ce jour que  
par six pays (Espagne, France, Pays-Bas, Portugal, Suède et Turquie). Cinq autres pays l'ont  
signée: Belgique (1978), Grèce (1977), Italie (1983), Luxembourg (1977) et République

fédérale d'Allemagne (1977). Ils ne l'ont toutefois pas encore ratifiée. Cette situation démontre qu'il n'y a presque aucun progrès dans le sens d'une plus grande harmonisation du statut juridique des travailleurs migrants à l'échelon européen. A la grande variété des problèmes traités par cette convention s'ajoute l'incertitude sur sa portée juridique et notamment sur la question très importante de savoir si elle est directement applicable. La nouvelle loi fédérale sur les étrangers ayant été élaborée parallèlement à cette convention du Conseil de l'Europe, les deux textes contenaient de nombreuses dispositions similaires. Le rejet par le peuple suisse, le 6 juin 1982, de la nouvelle loi, a placé le Conseil fédéral dans l'impossibilité d'envisager de signer la convention, cela pour des raisons aussi bien politiques que juridiques. Sur ces deux plans, la situation n'a guère évolué depuis 1982. Le Conseil fédéral étudie attentivement les projets de réglementations concernant les travailleurs migrants proposés par la Commission des Communautés européennes, en application - notamment - du Livre blanc sur l'achèvement du marché intérieur. Parmi les développements envisageables dans ce contexte, figurent plusieurs domaines réglementés par cette convention. Le Conseil fédéral n'exclut donc pas, le moment venu, d'être en mesure de réexaminer la question de la signature de cette convention.

Abstimmung -  
Vote Für den Antrag auf Diskussion Dagegen offensichtliche Mehrheit Minderheit  
Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates nicht befriedigt. #ST#  
88.338 Interpellation Bundi Familienzulagen in der Landwirtschaft Allocations familiales dans l'agriculture Wortlaut der Interpellation vom 3. März 1988 Der Bundesrat wird ersucht, darüber zu informieren, auf welche Weise ein sich aufdrängender Ausbau der Familienzulagen für landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern erfolgen könnte. Im besonderen wird er gebeten, die folgenden Fragen zu beantworten: 1. Wie und in welchem Ausmasse lässt sich die Kinderzulage für die beiden erwähnten Kategorien unter Beibehaltung angemessener Einkommensgrenzen erhöhen? 2. Wie stellt sich der Bundesrat zur Einführung einer Haushaltzulage für Kleinbauern im gleichen Rahmen wie für die landwirtschaftlichen Arbeitnehmer, und wie weit sind seine in diesem Zusammenhang in Aussicht gestellten Studien gediehen? 3. Sieht der Bundesrat andere Möglichkeiten einer Verbesserung der Sozialzulagen für einkommensschwache Kategorien, eventuell in Zusammenhang mit der Frage eines Sozialausgleichs innerhalb der Landwirtschaft? Texte de l'interpellation du 3 mars 1988 Le Conseil fédéral est invité à préciser de quelle manière pourrait s'opérer l'amélioration indispensable des allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux petits paysans. Le Conseil fédéral est prié de répondre en particulier aux questions suivantes: 1. Comment et dans quelle mesure est-il possible d'augmen-

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Interpellation Spielmann Europäisches Abkommen über die Rechtsstellung der Wanderarbeiter Interpellation Spielmann Convention européenne relative au Statut juridique du travailleur migrant In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1988 Année Anno Band II Volume Volume Session Sommersession Session Session d'été Sessione Sessione estiva Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 14 Séance Seduta Geschäftsnummer 88.373 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 23.06.1988 - 08:00 Date Data Seite 952-952 Page Pagina Ref. No 20 016 484 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino

ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.